

رحمی بکاش سوزناک شرقی آفتاب

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a style characteristic of early 20th-century Turkish or Persian music. The lyrics are written in Persian script above the notes.

Lyrics (Persian):

سُورِ رَهِ یَا صَبَاحِ سَازِ
 تَاجِ کَرِهِ نِیَازِ
 سَازِ خِدیو تَه سَومو
 اَن رِی لَاحِ
 تَا نَا نَا نَا
 دِیر مَن
 بِر کَهر طَرفِ شَمِعه سَازِ تَایید
 صَبَاحِ رَهِ سَازِ لَایِدِ رَهِ تَاجِ
 لَوحان زَده سَوزِ رَهِ اَیِدِ بَکَاشِ قَصورِ

نقار

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No KB.4152

مرحوم حاجی عارف بکاش عثامه مقام سنده شرقی (آفتاب) در ری

Handwritten musical notation on a five-line staff, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a style characteristic of early 20th-century Turkish or Persian music. The lyrics are written in Persian script above the notes.

Lyrics (Persian):

رِی تَی رِی تَی رِی تَی
 خَای مَ
 سَازِ مَن لَاحِ نَوا طَ مَوا
 تَا مَن
 کَا مَولِ دَهِ نَ لَوحان
 کَهِ تَه نَ

بیر که نه نه بر س ساز س قول عا مری

ل فو لا حی فو فو و فا ی سه ی فو و فا

ن در یا ق به صغ غم ساز س

س ل فو صا ی له ی سه ساز س

لر ی کل در که ده س عا

س قوی ساز در ن ها جی قی ل عا غم

ی سوز نه ده ل نه حی ده قا

س ساز در ن عا مری

بخانه بی سیر استم عا قه مطلقا دلسه

۶ | یحانه بی سیر استم عاقه ملاف اولسه
 تکلیف و تکلفدن سکانی صاف اولسه
 بر نشه کلوب مجلس بی خوف خلاف اولسه
 غم صحنی یار اولماز مشربی صاف اولسه
 عاشقه کدر نیدر غم خانه جرات کدر .
 فوجیه زحی الدن سوز سه مفات کدر .